

Vous venez de trouver une règle mise en ligne par des collectionneurs qui partagent leur passion et leur collection de jeux de société sur Internet depuis 1998.

**Imaginez que vous puissiez accéder, jour et nuit, à cette collection, que vous puissiez ouvrir et utiliser tous ces jeux.**

# Ce rêve est devenu réalité !

Chantal et François ont créé l'Escale à jeux en 2013. Depuis l'été 2022, Isabelle et Raphaël leur ont succédé. Ils vous accueillent à Sologny (Bourgogne du sud), au cœur du Val Lamartinien, entre Mâcon et Cluny, à une heure de Châlon-sur-Saône ou de Lyon, une heure et demi de Roanne ou Dijon, deux heures de Genève, Grenoble ou Annecy et quatre heures de Paris (deux heures en TGV).



L'Escale à jeux est un ludogîte, réunissant un meublé de tourisme ★★★ modulable de 2 à 15 personnes et une ludothèque de plus de 9000 jeux de société.

Au total, 320 m<sup>2</sup> pour jouer, ripailler et dormir.

**ESCALE À  
JEUX**

**escaleajeux.fr**  
**09 72 30 41 42**  
**06 24 69 12 99**  
**escaleajeux@gmail.com**

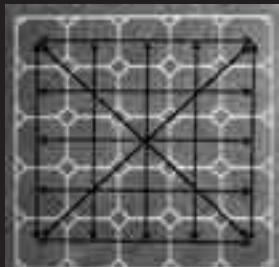


- Les joueurs commencent à placer leurs pièces à tour de rôle en respectant le principe de base ( cfr.Ci-dessus). Le joueur qui a tiré la vingt-quatrième pièce débute la partie. Il est interdit de passer son tour.
- Le gagnant:Le dernier joueur ayant placé une pièce en respectant le principe de base du jeu.
- Un match :Lors d'un match, on déterminera d'abord de commun accord entre les joueurs le nombre de manches à jouer.Celui qui a choisi le premier au cours de la première manche choisira en second lors de la deuxième et ainsi de suite....Le gagnant du match est celui des deux joueurs qui au terme de la dernière manche totalisera le moins de points de pénalités.
- Le comptage des points :N'interviendra que si la partie se déroule sous forme d'un match en plusieurs manches.Le perdant sera pénalisé d'un nombre de points égal à la somme des nombres des pièces non placées par lui.Le gagnant n'a pas de points de pénalisation même s'il lui reste des pièces non placées.
- Stratégie:Regardez bien les pièces que votre adversaire a encore devant lui avant de poser une pièce.Durant la constitution du jeux de base,tenez compte des choix de votre adversaire.
- Durée d'une manche :Environ 20 minutes.

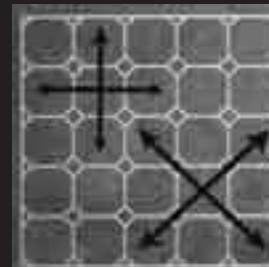
#### Règles du jeu pour un joueur :

- Niveau débutant:Placer toutes les pièces sur le plateau de manière à ce qu'il n'y ait sur aucune ligne principale (horizontale, verticale ou diagonale) 2 pièces de même couleur ou de même forme.NB:on ne tient pas compte des nombres inscrits sur chaque pièce pour ce niveau.
- Niveau avancé:Idem que le niveau débutant mais en veillant à ce que la somme des nombres des pièces soit égale à 65 et ce pour chaque ligne principale.
- Niveau expert :Idem que le niveau avancé mais sans tenir compte de la forme ni de la couleur des pièces.Par contre il faudra que la somme des nombres des pièces soit aussi égale à 65 pour chaque croix (en x ou en +) passant par 5cases (figure2).

**FIG. 1**



**FIG. 2**



**In de reeks 4-4 GAMES zijn reeds verschenen :**

**Déjà parus dans la série 4-4 GAMES :**

**1 TAMEGA<sup>®</sup>**

**2 QUINTUS<sup>®</sup>**

**In voorbereiding / En préparation :**

**3 LIYAL<sup>®</sup>**

**4 SALIS<sup>®</sup>**

**5 SPIDER<sup>®</sup>**

© 2003 /2004 all rights reserved ; alle rechten voorbehouden ; droits réservés pour tous pays

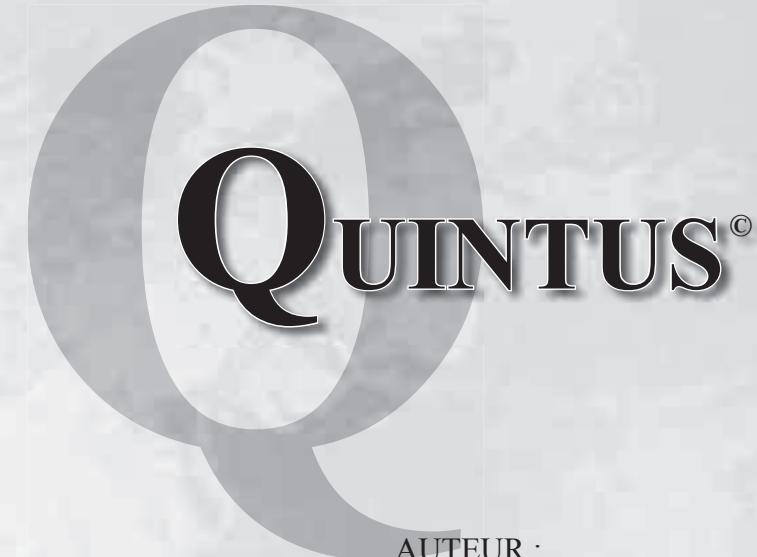
**4 – 4 GAMES**

By  
Spullenhulp vzw  
Les Petits Riens asbl

Amerikaansestraat 101 • 1050 Brussel  
Rue Américaine 101 • 1050 Bruxelles

[www.spullenhulp.be](http://www.spullenhulp.be)  
[www.petitsriens.be](http://www.petitsriens.be)

Dit gezelschapsspel werd geproduceerd in samenwerking met QUICK-STEP. De basis van het spelbord bestaat uit QUICK-STEP laminaatvloerplaten. Ce jeu de société est produit en collaboration avec QUICK-STEP. Le support du jeu est constitué de parquet laminé QUICK-STEP.



**Spelregels  
Règles du jeu**

**4 - 4 GAMES**

By  
Spullenhulp vzw  
Les Petits Riens asbl



## 4 – 4 GAMES

4 – 4 staat voor FOR FOUR (TH) world, een reeks spellen die verkocht worden ten voordele van de 4de wereld. Een wereld waarin Spullenhulp vzw reeds 70 jaar actief is.

De spellen worden uit hout vervaardigd, gefabriceerd in België en verkocht voor het goede doel.

Dankzij U realiseert Spullenhulp vzw ondermeer het volgende :

- onthaal en begeleiding naar reintegratie van jaarlijks ongeveer 400 daklozen.
- sociale en materiële hulp aan meer dan 1000 gezinnen en alleenstaanden.
- gratis bedeling van voedselpakketten, kledij, meubels en andere noodzakelijke voorwerpen aan duizende minderbedeelden over gans België.
- Na-schoolse begeleiding van jongeren met problemen.
- Uitreiking van warme maaltijden via de sociale restaurants in diverse steden.

De ganse ploeg van Spullenhulp dankt U dan ook van harte en wenst U nog veel speelgenot met deze spellen !

## 4 – 4 GAMES

4 – 4 signifie « Pour le Quart Monde ». L'ASBL Les Petits Riens y est active depuis bientôt 70 ans.

La série des jeux ainsi dénommée, réalisée en bois et fabriquée en Belgique sera vendue au profit de cette association.

Voici en quelques chiffres les actions que vous aidez à mettre en œuvre :

- l'accueil et l'accompagnement constructif d'environ 400 hommes Sans Abri.
- l'aide sociale et matérielle à un millier de familles et d'isolés.
- l'octroi de colis de vivres, de vêtements, de meubles et autres objets de première nécessité à de très nombreuses personnes démunies en Belgique.
- un appui à la scolarisation d'enfants défavorisés.
- la confection de repas chauds distribués dans différents restaurants sociaux.
- Et bien d'autres projets encore... .

Voilà pourquoi toute l'équipe des Petits Riens tient à vous remercier et vous souhaite beaucoup de plaisir avec ces jeux !

verschillende niet geplaatste stukken in zijn bezit.

- Winnaar van de wedstrijd is degene die het minste aantal strafpunten heeft na afloop van het op voorhand afgesproken aantal partijen
- Strategie :hou niet teveel rekening met de waarde van de stukken om in geval van verlies weinig strafpunten te hebben, maar kijk goed naar de stukken die de tegenspeler nog in zijn bezit heeft voor je een zet doet. Ook bij het kiezen van de stukken hou je al rekening met de tegenstander.
- Duur van een spelletje :ongeveer 20 minuten.

## SPELREGELS VOOR 1 PERSONOON :

- Beginner : plaats ALLE 25 STUKKEN zo op het bord dat er op geen enkele rij van 5 ( diagonaal, verticaal noch horizontaal ) 2 stukken van dezelfde kleur noch van dezelfde vorm staan. Hou hier geen rekening met de cijfers !
- Gevorderde : ga op dezelfde manier te werk als het beginners niveau maar let er nu op dat de som van de 5 stukken op ELKE rij van vijf ( diagonaal, verticaal of horizontaal ) gelijk is aan 65.
- Expert : Hou geen rekening met kleur noch vorm, maar plaats alle stukken zo op het bord dat niet enkel de som van elke rij van 5 ( H,V,D ) gelijk is aan 65 maar eveneens de som van elke 5 stukken in een kruis ( in + of in x ) (figuur 2)

## Contenu et présentation :

- Un plateau de jeu contenant 25 cases. Ce plateau comprend 12 lignes de 5 cases appelées les lignes principales : il s'agit de 5 lignes verticales, de 5 lignes horizontales et de deux diagonales. (figure 1)
- 25 pièces, chacune caractérisée par une couleur, une forme et un nombre de 1 à 25. Il y a 5 formes et cinq couleurs différentes.
- Règles du jeu.

## Règles du jeu pour deux joueurs :

- Préparation: Placer les 25 pièces à côté du plateau de jeu avec les nombres bien visibles par tous.
- Principe de base : A aucun moment du jeu deux pièces de même couleur ou de même forme ne peuvent se retrouver sur la même ligne principale.
- Déroulement du jeu : Chaque joueur se constitue son jeu de base qui comprend 12 pièces. Pour ce faire, chacun choisit à tour de rôle une des 25 pièces jusqu'au moment où il en restera une seule non attribuée. Toutes les pièces doivent rester visibles pour les deux joueurs tout au long de la partie.
- Placer la vingt-cinquième pièce sur la case centrale du plateau de jeu.